

produce evidence after his having claimed his privilege not to incriminate himself, except that whoever may so testify shall not be exempt from prosecution and punishment for perjury committed in the act of giving such testimony.

Section 3.—The district of the District Court of Puerto Rico in whose territorial jurisdiction the person summoned or required resides, shall have jurisdiction over the proceedings provided by this Act.

Section 4.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, March 20, 1951.*

[No. 28]

[Approved, March 20, 1951]

### AN ACT

TO MAKE THE NECESSARY PROVISIONS FOR REPORTING CANCER CASES AND ALLIED DISEASES; TO AUTHORIZE THE COMMISSIONER OF HEALTH TO PRESCRIBE RULES AND REGULATIONS, AND FOR OTHER PURPOSES.

#### STATEMENT OF MOTIVES

Cancer ranks fifth among the causes of mortality in Puerto Rico, and is constantly increasing at such a pace that it will shortly become the third cause of mortality among the living population. Both public as well as private agencies are making great efforts to learn more about its causes, prevention and measures of treatment, so as to fight the disease more effectively. Knowledge of the epidemiology of cancer is of great value in furthering this research and the best way to obtain this knowledge is through the reports on cancer cases, when these occur; therefore,

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Starting on January 1st, 1952, it shall be compulsory to report, as hereinafter set forth, any case of cancer, carcinoma, lymphoma (including Hodgkin's disease), sarcoma, leukemia, or any other malignant growth, or neoplastic disease.

Section 2.—(a) Any physician practicing medicine or surgery or any of the branches of those professions, who has knowledge that a patient treated or visited by him suffers from any one of the diseases enumerated in Section 1 of this Act, shall

los cuales se le obligue a declarar o producir evidencia después de haber reclamado su privilegio de no incriminarse a si mismo, salvo que quien así declare no estará exenta de procesamiento y castigo por perjurio cometido al prestar tal declaración.

Artículo 3.—Tendrá competencia en los procedimientos dispuestos por esta Ley la Sección del Tribunal de Distrito de Puerto Rico en cuya demarcación territorial residiere la persona citada o requerida.

Artículo 4.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 20 de marzo de 1951.*

[NÚM. 28]

[Aprobada en 20 de marzo de 1951]

### LEY

PARA DISPONER LO NECESARIO PARA NOTIFICAR LOS CASOS DE CANCER Y ENFERMEDADES ALIADAS, PARA AUTORIZAR AL COMISIONADO DE SALUD A DICTAR REGLAS Y REGLAMENTOS Y PARA OTROS FINES.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Cáncer es la quinta causa de muerte en Puerto Rico; está aumentando en tal forma que llegará a ser la tercera causa de muerte entre la población viva de 1948.\* Tanto las agencias públicas como las privadas están realizando grandes esfuerzos para aprender más acerca de sus causas, prevención y medidas de tratamiento para poder combatir la enfermedad más eficazmente. El conocimiento de la epidemiología del cáncer es de gran valor en el adelanto de estos estudios y la mejor forma para obtener estos conocimientos es a través de informes sobre los casos de cáncer cuando estos ocurren; por lo tanto,

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Que desde el día primero de enero de 1952 será compulsorio el notificar según se indica más adelante, cualquier caso de cáncer, carcinoma, linfoma (incluyendo la enfermedad de Hodgkin's) sarcoma, leucemia, o cualquier otro crecimiento maligno o enfermedad neoplástica.

Artículo 2.—(a) Cualquier médico que practique la medicina y cirugía o cualquiera de las ramas de esas profesiones y que tenga conocimiento de que un paciente tratado o visitado por él tiene alguna de las enfermedades enumeradas en el artículo 1 de

\* Así aparece en el original.

report the case within five (5) days to the Cancer Control Program of the Department of Health.

(b) Any superintendent or person in charge of a public or private hospital, sanatorium, rest house, convalescence house or other similar institution, who is in charge of, or has under his care or custody, any person suffering from any one of the diseases enumerated in Section 1 of this Act, shall report the case to the Cancer Control Program of the Department of Health within the term of ten (10) days of the confirmation or tentative diagnosis, or at the time of returning to the record-room the clinical chart with the final diagnosis of the patient.

(c) Said report shall be made in blank forms especially provided by the Department of Health and shall contain all such information as the Department may deem necessary for the study of the epidemiology of cancer.

Section 3.—The report on cases, submitted in accordance with the provisions of this Act, shall be confidential and shall not be open to the public.

Section 4.—The Commissioner of Health shall have authority to promulgate all such rules and regulations as may be necessary to carry out the provisions of this Act.

Section 5.—None of the provisions of this Act shall be construed in the sense of compelling any patient who is suffering from any one of the diseases enumerated in Section 1 hereof to submit himself to the medical supervision or inspection of the Department of Health.

Section 6.—Any person charged with any duty under the provisions of this Act or under the regulations prescribed in conformity herewith who fails or refuses to comply with the requisites of the law and/or of the regulations, shall be guilty of a misdemeanor and shall, upon conviction, be fined in an amount not less than fifteen (15) dollars nor more than two hundred (200) dollars, or shall, in default thereof, be punished by one day imprisonment in jail for each dollar he fails to pay.

Section 7.—This Act shall take effect January 1, 1952.

*Approved, March 20, 1951.*

esta Ley, notificará el caso dentro de cinco (5) días, al programa del Control del Cáncer del Departamento de Salud.

(b) Cualquier superintendente o persona encargada de un hospital público o privado, sanatorio, casa de descanso, casa de convalecencia u otra institución similar que tenga a su cargo o bajo su cuidado o custodia cualquier persona que esté padeciendo de alguna de las enfermedades enumeradas en el artículo 1 de esta Ley informará el caso al programa del Control del Cáncer del Departamento de Salud dentro del término de diez (10) días de la confirmación o diagnóstico tentativo o al devolver al salón de récords el cuadro clínico del paciente con el diagnóstico final.

(c) Dichos informes se harán en formularios especialmente provistos por el Departamento de Salud y contendrán aquella información que el Departamento considere necesaria para el estudio de la epidemiología del cáncer.

Artículo 3.—Los informes de casos hechos de acuerdo con las disposiciones de esta Ley serán confidenciales y no se abrirán al público.

Artículo 4.—El Comisionado de Salud tendrá autoridad para promulgar aquellas reglas y reglamentos que sean necesarios para la ejecución de las disposiciones de esta Ley.

Artículo 5.—Ninguna de las disposiciones de esta Ley será interpretada al efecto de obligar a un paciente que padece alguna de las enfermedades enumeradas en la sección 1, a que se someta a la supervisión o inspección médica del Departamento de Salud.

Artículo 6.—Toda persona encargada de algún deber bajo las disposiciones de esta Ley o de reglamentos emitidos en conformidad con la misma y que falte o rehusé el cumplimiento de los requisitos de la ley y/o de los reglamentos será culpable de delito menos grave y convicto que fuere será multada en una cantidad no menor de quince (15) dólares ni mayor de doscientos (200) dólares, o en su defecto cumplirá un día de cárcel por cada dólar que deje de pagar.

Artículo 7.—Esta Ley empezará a regir el día primero de enero de 1952.

*Aprobada en 20 de marzo de 1951.*